

นักวิจัยเสี่ยงชีวิตดำน้ำ
เพื่อหาเบาะแสการปะทุ
ของภูเขาไฟใต้ทะเล

ถอดบทเรียนสังคม
สูงวัยจากญี่ปุ่น
ถึงเมืองไทย

NATIONAL GEOGRAPHIC

ฉบับภาษาไทย

โลหะ จาก สวรรค์

ก่อนมนุษย์จะรู้จักวิถีลุ่มเหล็ก
อารยธรรมโบราณเสาะหาเหล็ก
จากอวกาศมาประดิษฐ์
เครื่องประดับและอาวุธ

ในจินโบราณ ช่างฝีมือ
สร้างอาวุธพิเศษที่เรียกว่า เกอ
บางชิ้นประดิษฐ์จากโลหะ
ที่ได้จากอวกาศมา

โดยสารคดีภาพ
โดยอนิเมะกรุป

ISSN 1513-9840

06>



ราคา 160 บาท

JB
1735
BLANCPAIN
MANUFACTURE DE HAUTE HORLOGERIE

Blancpain ร่วมฉลอง 10 ปี ภารกิจ Gombessa Expeditions

นิยามของการสำรวจที่สมบูรณ์แบบคืออะไร? สำหรับนักสำรวจโลกใต้สมุทรอย่างลอรองต์ บัลเลस्ता (Laurent Ballesta) นักดำน้ำ นักถ่ายภาพใต้น้ำ และนักชีววิทยา คือการรวมความท้าทายด้านเทคนิค ความรู้เชิงวิทยาศาสตร์ และโอกาสบันทึกภาพที่จะสร้างแรงบันดาลใจสู่ผู้คน

ในปี 2013 ลอรองต์ บัลเลस्ता ได้ก่อตั้งโครงการ Gombessa Expeditions โดย Blancpain แปรณาดำน้ำ ผู้คิดค้นนาฬิกาดำน้ำเรือนแรกของโลกตั้งแต่ปี 1953 ให้การสนับสนุนตั้งแต่เริ่มต้น โครงการนี้มุ่งสำรวจปลากอมเบสซา สัตว์ทะเลลึกดำบรรพ์ที่หายากที่สุด ลึกลับที่สุด โดยบัลเลस्ताและคณะได้ใช้กล้องบันทึกภาพที่ควบคุมด้วยไฟฟ้าผสานกับระบบที่ขจัดก้างออกซิเจน เพื่อที่จะดำลงไปในระดับความลึกอันแสนท้าทาย ทำให้ได้มาซึ่งข้อมูลเชิงวิทยาศาสตร์และยังบันทึกภาพถ่ายและวิดีโอไว้ได้อีกด้วย

ตลอดทศวรรษที่ผ่านมา โครงการ Gombessa Expeditions ทำภารกิจสำรวจไปแล้วถึง 6 ครั้ง รวมกับภารกิจอื่นๆ อีกมากมายที่ Blancpain ล้วนให้การสนับสนุน เพราะการสำรวจและอนุรักษ์ท้องทะเล ถือเป็นสิ่งสำคัญยิ่งสำหรับ Blancpain ตามพันธกิจ Blancpain Ocean Commitment ที่ได้ให้การสนับสนุนโครงการเกี่ยวกับท้องทะเลต่างๆ ทั่วโลกอย่างต่อเนื่อง

เพื่อสนับสนุนการอนุรักษ์ Blancpain จึงพัฒนาฬิกาดำน้ำให้มีประสิทธิภาพสูงขึ้น ล่าสุดปี 2023 เริ่มจากเปิดตัวโมเดลเรือนเวลาใหม่ Fifty Fathoms 70th Anniversary Act 1 เพื่อเฉลิมฉลองครบรอบ 70 ปี ของนาฬิการุ่นนี้ และเพื่อตอบโกลยสำคัญของเหล่านักดำน้ำลึกที่ทำงานวิจัยในโลกลึกทะเล ด้วยการยึดระยะเวลาดำน้ำให้นานที่สุด จึงเปิดตัว

นาฬิกาดำน้ำรุ่นล่าสุด Tech Gombessa ที่มาพร้อมนวัตกรรมการจับเวลาดำน้ำได้นานถึง 3 ชั่วโมงครั้งแรกของโลก

Fifty Fathoms 70th Anniversary Act 2 - Tech Gombessa ได้รับการออกแบบร่วมกันโดย มาร์ค เอ. ฮาเยค (Marc A. Hayek) ซีอีโอของ Blancpain ผู้เป็นนักดำน้ำแบบสคูบาตัวจริง และ ลอรองต์ บัลเลस्ता โดยมีกลไกสำคัญอยู่ที่สเกลจับเวลา 3 ชั่วโมง ต่างจากนาฬิกาดำน้ำทั่วไปทำงานคู่กับเข็มพิเศษ ซึ่งจะเดินครบหนึ่งรอบภายในระยะเวลา 3 ชั่วโมง ระบบนี้ถูกคิดค้นขึ้นเป็นครั้งแรกในโลก และจดสิทธิบัตรร่วมกันระหว่าง มาร์ค เอ. ฮาเยค และ ลอรองต์ บัลเลस्ता

จากภารกิจสำรวจในโครงการ Gombessa Expeditions บัลเลस्ताได้ความรู้ใหม่ๆ เกิดคำถามใหม่ๆ ได้บันทึกภาพภูมิทัศน์และสิ่งคนส่วนใหญ่ไม่เคยได้เห็นมาก่อน ภารกิจของเขาต้องอาศัยทั้งฝีมือ ความชำนาญ วิชาชีพ และจินตนาการ โดยพึ่งพาเทคโนโลยีใหม่ๆ วิธีการใหม่ๆ และทีมงานที่เชื่อใจได้มาร่วมแรงร่วมใจกัน

ทั้งหมดนี้ไม่มีอะไรง่าย แต่ลอรองต์ บัลเลस्ताก็ไม่ต้องการอะไรที่ “ง่าย” และนี่ทำให้เขากลายเป็นนักสำรวจท้องทะเลผู้คิดการใหญ่ที่สุดและเก่งที่สุดคนหนึ่งในปัจจุบัน โครงการ Gombessa Expeditions เป็นตำนานแห่งวิวัฒนาการที่เกิดจากการคิดการใหญ่ ที่บางครั้งอาจดูเป็นความกล้าบ้าบิ่น แต่ที่ชัดเจน และเป็นการเคารพต่อประวัติศาสตร์แห่งการสำรวจใต้ท้องทะเล สอดคล้องกับพันธสัญญาที่ Blancpain ยึดมั่น สนับสนุนการอนุรักษ์ท้องทะเล ในวันมหาสมุทรโลก ซึ่งตรงกับวันที่ 8 มิถุนายน ของทุกปี



สารคดี

โลหะจากสวรรค์

วัฒนธรรมยุคแรกๆ รู้จักใช้
เหล็กจากอุกกาบาตประติษฐ์
เครื่องประดับและอาวุธ
เรื่อง เอย์ เบเนตต์
ภาพประกอบ โอเวน ฟรีแมน
ภาพถ่าย เปาโล แวร์โซเน
..... น. 24

ปริศนาใต้พื้นสมุทร

นักวิทยาศาสตร์เสี่ยงชีวิตดำน้ำ
ลงไปค้นหาเบาะแสการปะทุของ
ภูเขาไฟใต้ทะเล

เรื่องและภาพถ่าย
โลรอง บาเลสตา
..... น. 44

▲ ยุคใหม่วัยชรา

ถอดบทเรียนการรับมือกับ
สังคมสูงวัยของญี่ปุ่น
เรื่อง ชาร์ล สิบแมน
ภาพถ่าย โนริโกะ อาซาอิ
..... น. 60

วันพรุ่งนี้ของ “ไทยชรา”

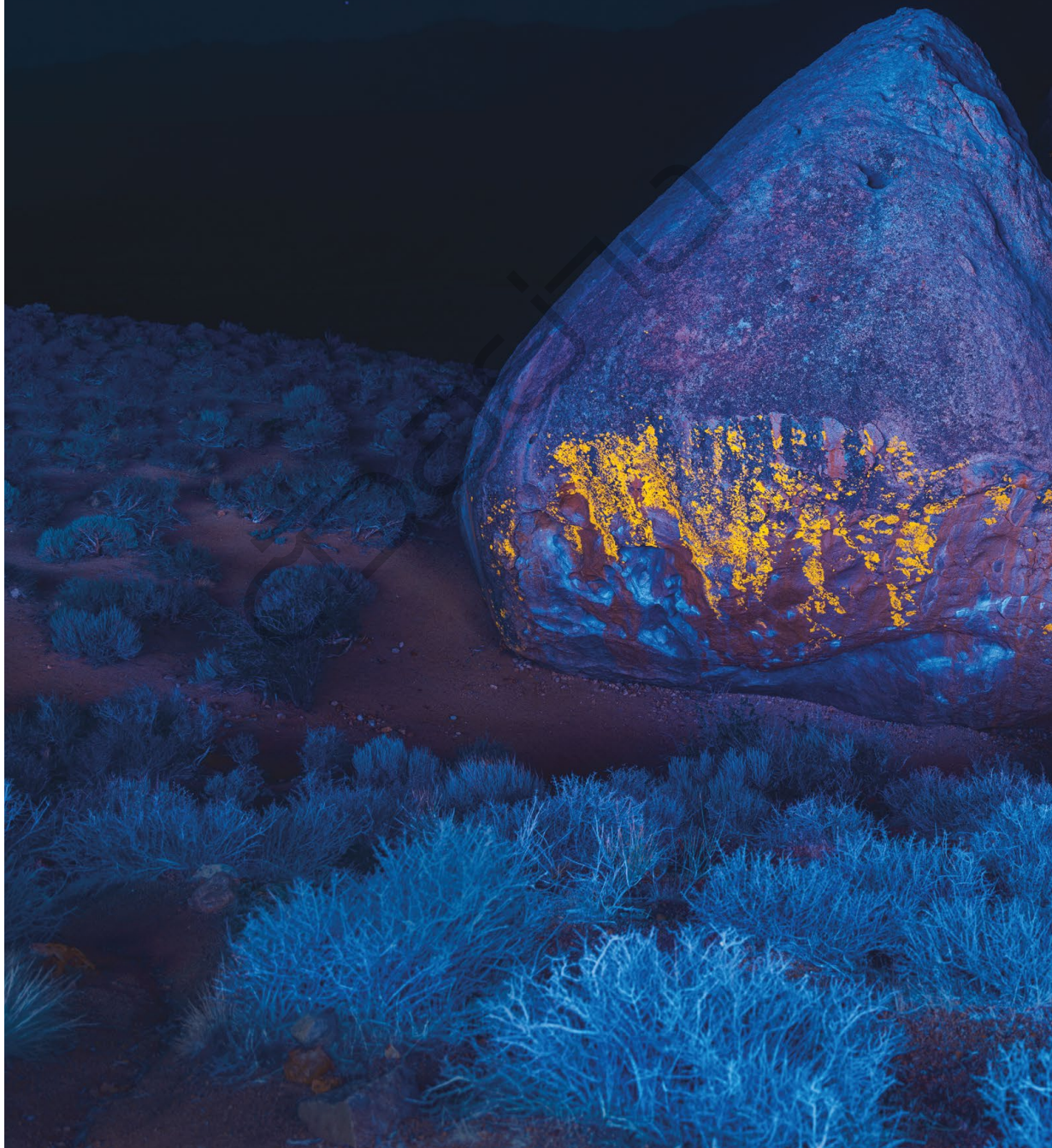
สังคมไทยพร้อมรับมือกับสึนามิ
ทางประชากร และการเข้าสู่

สังคมสูงอายุนาน้อยเพียงใด
เรื่อง วิสพงษ์ สุมรณัฐราวัฒน์
ภาพถ่าย เอกรัตน์ ปัญญะธารา
..... น. 84

จากป่าถึงโต๊ะอาหาร

เนื้อสัตว์ป่าคือแหล่งโปรตีนของ
ผู้คนนับล้าน แต่เป็นภัยคุกคาม
ต่อสัตว์ป่าและอาจรวมถึงสุขภาพ
ของมนุษย์เองด้วย
เรื่อง โรเบน เอเบอร์โซล
ภาพถ่าย เบสตัน สเตอร์ตัน
..... น. 106

ในภาพคอมโพสิตที่ประกอบ
จากภาพถ่ายสองภาพนี้
โลเคนดูเหมือนรอยแต้ม
ทองคำที่ติดอยู่บนก้อนหินมน
ใหญ่สูง 16 เมตร ที่รู้จักกัน
ในหมู่นักปีนเขาในชื่อ คุณปู่
คุณย่าพีบอดี (Grandma
and Grandpa Peabody)
ในเขียร์ราเนวาดา
รัฐแคลิฟอร์เนีย





เนรมิตใบหน้าใหม่ ให้กะโหลกอายุ 4,000 ปี

หญิงที่ร่างถูกฝังในยุคหินผู้นี้เคยเดินท่องไปตามป่าทางตอนเหนือของสวีเดน ตอนนี้นักโบราณคดีคนหนึ่งใช้เวลา 350 ชั่วโมงสร้างใบหน้าของเธอขึ้นใหม่ เรื่อง **นินา สตรอกลิก**

หญิงคนหนึ่งทอดกายอย่างสงบอยู่ในหลุมศพกลางป่าทางตอนเหนือของสวีเดนมานาน 4,000 ปี เธอน่าจะติดตามฝูงสัตว์ที่อพยพไปตามแม่น้ำอินดัลเซลเวน เมื่อเธอเสียชีวิตลงขณะอายุสามสิบเศษด้วยเหตุไม่ปรากฏ ร่างถูกฝังไว้พร้อมกับเด็กชายอายุเจ็ดขวบตามการคาดคะเน ซึ่งอาจเป็นบุตรของเธอเอง

ตลอดเวลาถึงปี 2020 ออสการ์ นีลส์สัน นักโบราณคดีผู้ใช้ดินเหนียวบรรจงสร้างใบหน้าจากยุคหลายพันปีก่อนขึ้นใหม่ ได้รับการทาบทามจากภัณฑารักษ์ที่พิพิธภัณฑ์เวสเทิร์นเนอร์ลันด์ในสวีเดน พิพิธภัณฑ์แห่งนี้เก็บรักษาโครงกระดูกสองโครงที่ได้รับการขุดค้นเมื่อศตวรรษก่อนจากหมู่บ้านเล็กๆ ชื่อ ลากมันชอร์น

โครงกระดูกคู่จากยุคหินดังกล่าวถือเป็นโครงกระดูกเก่าแก่ที่สุดที่พบในภูมิภาคนั้นของสวีเดน พิพิธภัณฑ์แห่งนี้ต้องการจัดแสดงใบหน้าเก่าแก่ที่สุดจากทางเหนือให้สาธารณชนได้ชม แต่ติดตรงที่ไม่รู้ว่าเธอมีรูปโฉมเช่นไร ส่วนโครงกระดูกของเด็กชายนั้นเสียหายเกินกว่าจะสร้างหรือจำลองขึ้นมาใหม่ได้

ตลอด 20 ปีที่ผ่านมา นีลส์สันกลายเป็นผู้บุกเบิกโบราณคดีสืบสร้าง (reconstructive archaeology) ด้วยการมอบชีวิตใหม่ให้บรรพบุรุษมนุษย์จากอดีตอันไกลโพ้นกว่าร้อยละ 90 เขาเริ่มจากการสร้างและจัดเรียงชิ้นกล้ำเนื้อดินเหนียวลงบน

กะโหลกซึ่งประกอบคืนสภาพเดิมแล้วและพิมพ์ออกมาด้วยเครื่องพิมพ์สามมิติ จากนั้น เขาปิดหุ้มขนาดเล็กเพื่อระบุนวลของเนื้อเยื่อ ซึ่งแปรผันไปตามเพศ อายุ น้ำหนัก และเชื้อชาติของบุคคล หมุดเหล่านี้ช่วยพยุงชั้นผิวหนังที่ทำจากดินน้ำมัน ใบหน้าที่สร้างเสร็จแล้วได้รับการหล่อขึ้นอีกครั้งด้วยซิลิโคนสีเนื้อ

ลักษณะหลายประการนั้นคาดเดาได้อย่างแม่นยำโดยอาศัย “บันทึก” ที่หลงเหลืออยู่ในกระดูก หญิงผู้นี้น้อยกว่า 150 เซนติเมตร ซึ่งยังนับว่าเตี้ยสำหรับคนในยุคหิน เธอฟันยื่น จมูกไม่สมมาตร ดวงตาอยู่ต่ำกว่าระดับปกติ และมีขากรรไกรล่างเหมือนผู้ชาย ความที่ไม่มีข้อมูลดีเอ็นเอจากโครงกระดูกที่สามารถบ่งบอกถึงสีผม ผิว และดวงตาของเธอ นีลส์สันจึงวิเคราะห์จากรูปแบบการอพยพในประวัติศาสตร์ เธอมีชีวิตอยู่ในยุคที่ชาวนาเฟิงเข้ามายังสแกนดิเนเวีย และเริ่มผสมผสานกับคนเก็บของป่าล่าสัตว์กลุ่มต่างๆ เขาแน่ใจว่าเธอน่าจะผิวขาวและผมดำ

กระบวนการทางวิทยาศาสตร์ยังต้องอาศัยศิลปกรรมเพื่อถ่ายทอดอารมณ์ด้วย “ผมอยากทำให้เธอมีชีวิตชีวา จึงต้องทำให้คุณรู้สึกว่ามีใครบางคนกำลังมองคุณอยู่ด้วยดวงตาคู่นั้นครับ” นีลส์สันบอก สีหน้าของเธอจึงดู “ออกจะถือตัวเล็กน้อย ถึงเธอจะตัวเล็ก แต่คุณไม่อาจมีเรื่องกับเธอหรอกครับ” □





หัวหน้าทีมกลาวิโจโร จันนี่ เกรอา เป็นผู้รับผิดชอบกุญแจ 2,797 ดอกที่เข้าถึงประตู 300 บานทั่วพิพิธภัณฑ์วาตีกัน

เปิดประตูพิพิธภัณฑ์วาตีกัน

ในแต่ละวัน คนถือกุญแจจะเปิดให้สาธารณชนเข้าถึงความงดงาม
ที่ช่วยเยียวยา ซึ่งพบได้ในคลังสะสมงานศิลปะชิ้นใหญ่ที่สุดแห่งหนึ่งในโลก

เรื่อง กุลนาช ช่าน
ภาพถ่าย อัลแบร์โต แบร์นัสโกนี

จันนี่ เกรอา ทำงานคลุกคลีใกล้ชิดอยู่กับโลกแห่งประวัติศาสตร์ เกือบทุกเช้าในช่วงทศวรรษที่ผ่านมา เขาทำหน้าที่เปิดประตูพิพิธภัณฑ์วาตีกัน ได้ยลความงดงามของวัดน้อยซิสทีน ยามรุ่งอรุณ ศึกษาแสงเงาของการวิจัย และชื่นชมศิลปะวัตถุของอียิปต์โบราณ

“ใช้ครับ ผมเป็นคนถือกุญแจ หัวหน้าคนถือกุญแจ แต่ผมก็ยังเป็นคนเปิดประตูพิพิธภัณฑ์” เกรอา ชาวคาทอลิกผู้เคร่งครัด บอก “ผมเปิดประตูสู่ประวัติศาสตร์ศิลปะและประวัติศาสตร์คริสตศาสนา และนั่นก็เป็นประวัติศาสตร์ที่ทั้งยิ่งใหญ่และสวยงามที่สุดที่ดำรงอยู่ในโลกครับ”

วันทำงานของเขาเริ่มต้นราวตีห้าในท้องรักษาความปลอดภัยใต้ดินที่เก็บกุญแจ 2,797 ดอก เกรอาและทีม กลาวิโจโร 10 คนของเขาจะเดินไปตามทางเดินยาวราวเจ็ดกิโลเมตรทั่วพิพิธภัณฑ์เพื่อไปถึงประตู 300 บาน ซึ่งส่วนใหญ่เป็นประตูสู่อาณาจักรที่สาบสูญและเทพเจ้ายุคบรรพกาล

“ผมรู้ว่ากลิ่นที่ร่ำอยู่ตอนผมเปิดประตูบานแรกคือกลิ่นของประวัติศาสตร์ กลิ่นที่เหล่าบุรุษก่อนหน้าเราเคยสูดหายใจเข้าไปครับ” เกรอาบอก เมื่ออยู่ท่ามกลางเสียงจิ้งหะหะไฟเฝ้าของตนเพียงลำพัง เขามักนึกประหลาดใจว่า พื้นดินตรงนี้เป็นพื้นดินเดียวกับที่คนหลายชั่วรุ่นเคยเดิน เคยรัก และเคยหลั่งน้ำตา

โลหะ จาก สวรรค์

ก่อนผู้คนจะรู้จักวิธีดองเหล้าก วัฒนธรรม
ยุคแรกๆเรียนรู้การนำเหล็กจากอวกาศ
มาใช้ประดิษฐ์เครื่องประดับและอาวุธ

เรื่อง เจย์ เบนเนตต์
ภาพประกอบ โอเวน ฟรีแมน
ภาพถ่าย เปาโล แวร์โซเน

ไบบีดักซ์ตริย์

ในจีนยุคโบราณ ช่าง
ฝีมือสร้างอาวุธเฉพาะ
ที่เรียกว่า เกอ ซึ่งมี
ลักษณะคล้ายมีดสั้นกับ
ใบขวานติดอยู่ที่ปลาย
ด้ามจับ บางชิ้นที่สร้าง

จากโลหะอวกาศ เชื่อกัน
ว่าเป็นของสูงที่เชื่อพระ-
วงศ์ใช้ประกอบพิธีกรรม
เราไม่รู้แน่ชัดว่าชาวจีน
ยุคนั้นเข้าใจหรือไม่ว่าเป็น
โลหะที่ตกมาจากท้องฟ้า



ทวยเทพมาถึงมือเขาได้อย่างไร ตอนที่เหล็กชิ้นเล็กๆ ถูกตัดให้เป็นรูปทรงหมอนรองศีรษะ เครื่องรางทรงโค้งนี้ทำให้ช่างเหล็กนึกไปถึงอ่างใบใหญ่ในท้องฟ้าหรือเปล่า

เราคงไม่มีวันรู้ได้ แต่เราเห็นว่า คำบรรยายถึงโลหะในท้องฟ้าจะคงอยู่ในหลักฐานลายลักษณ์อักษรของชาวอียิปต์ไปอีกหลายพันปี คาถาฝังศพในจารึกพีระมิดวิวัฒนเป็นจารึกโลงศพ (Coffin Texts) ที่วาดไว้ทั้งด้านนอกและด้านในของโลงศพ “ข้ารู้จักทุ่งกกแห่งเทพเจ้าเร” เป็นบรรทัดหนึ่งที่เขียนข้ามบนโลงศพหลายโลง อ้างถึงเขตแดนหนึ่งในท้องฟ้า “กำแพงที่ล้อมรอบทุ่งนั้นเป็นเหล็ก”

ล่วงถึงศตวรรษที่สิบสามก่อนคริสตกาลจึงปรากฏการ

เขียนบรรยาย “โลหะแห่งท้องฟ้า” ที่ตรงไปตรงมามากขึ้น คาถาฝังศพในยุคนั้นเขียนบนกระดาษปาปิรัส ซึ่งปัจจุบันรู้จักกันในชื่อ คัมภีร์ผู้วายชนม์ (Book of the Dead)

ในคาถาบทหนึ่งมีการบรรยายถึงตาข่ายผืนไหมหิม่า เป็นปรากฏการณ์ที่ผู้วายชนม์จะต้องหาทางฝ่าข้ามไปในการเดินทางสู่ปรโลก “เจ้ารู้หรือไม่ ข้าล่วงรู้นามแห่งน้ำหนกของสิ่งนั้น” คัมภีร์ผู้วายชนม์มีรายได้ “สิ่งนั้นคือเหล็กกลางห้วงเวหา” □

เอย์ เบนเนตต์ เป็นบรรณารักษ์การอาวโสด้านวิทยาศาสตร์ของ เมซันแนล จิโอรอฟฟีก **ไอเวน ฟรีแมน** เป็นนักวาดภาพประกอบ ภาพถ่ายสารคดีเรื่องนี้เป็นผลงานชิ้นที่ห้าที่ **เปาโล แวร์โซเน** ถ่ายให้นิตยสารของเขา



ปล่องพุน้ำร้อน
บนพื้นทะเล
ที่มีฟองอากาศ
พวยพุ่งออกมา
ปลดปล่อยแก๊ส
ที่ร้อนมากจน
อาจมีอุณหภูมิ
สูงถึง 130 องศา
เซลเซียส แต่
ยังมีสิ่งมีชีวิต
ที่ทนทานได้

ซ้าย

บริเวณที่มีธรรมาคือจุด
เก่าแก่ที่สุด สิ่งมีชีวิตในทะเล
สร้างคอลินีขึ้นมาใหม่แล้ว
ตามหมวดหินต่าง ๆ การ
เจริญเติบโตระลอกใหม่ดึงดูด
สัตว์ผู้ล่าอย่าง *Antipella*
cristata ซึ่งเป็นทากทะเล
สีส้ม มีรยางค์ปลายแฉก
สีขาวยื่นออกมาจากด้านหลัง

ภาพหน้าที่แล้ว

ที่เกาะปานาเรอาในกลุ่มเกาะ
อีโอเลียน แก๊สที่เล็ดลอดจาก
โพรงหินชนิดมาผสมกับน้ำเย็น
ของทะเลเมดิเตอร์เรเนียน
ทำให้เกิดฟองอากาศเป็น
กรดที่เรียกกันว่า “จากุซซี
ธรรมชาติ”



สภาวะการณ์
ล่อแหลม
ปรากฏชัด
อยู่ที่นี่ แต่ชีวิต
ใต้น้ำก็เป็นเช่นนี้
เพราะบางกว่า
ดื้อดึงในเวลา
เดียวกัน



ตามเข็มนาฬิกาจากบนสุด
ซ้าย: ดาวทะเล *Peltaster*
placenta ถูกเรียกว่าดาวทะเล
บิสกิต เพราะหน้าตาเหมือน
คุกกี้ แพนโทพอดได้ขึ้น
มาที่ปากปล่องฟุน้ำร้อน
Diaphorodoris papillata
หรือทากทะเลปากแดง
ท่องไปบนซากปรักหักพังเหลือ
หลังจากถูกลาวาหลากท่วม
และการปรากฏตัวของ *Lophi-*
us piscatorius ปลาตกเบ็ด
กินเนื้อ แสดงให้เห็นว่ามีห่วงโซ่
อาหารครบวงจรแล้วอีกครั้ง

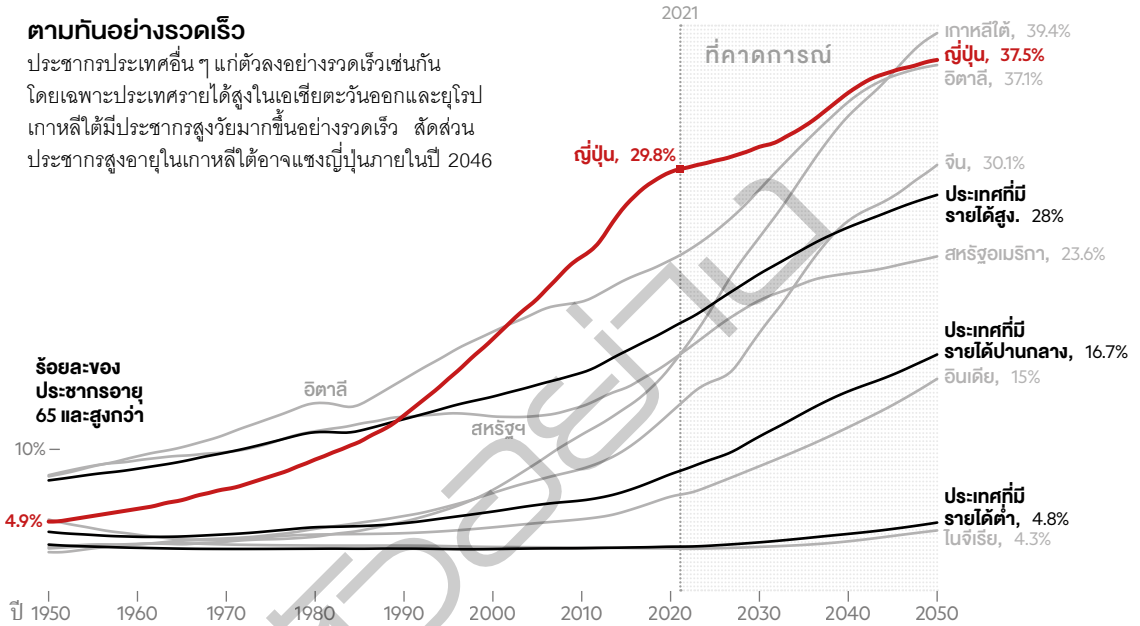


ชาติของคนสูงวัย

การมีประชากรอายุเกิน 65 ปีเกือบร้อยละ 30 ทำให้ญี่ปุ่นเป็นชาติที่มีประชากรอายุมากที่สุดในโลก (ยกเว้นประเทศเล็กๆ อย่างโมนาโก) แต่ขณะที่อัตราการเติบโตของประชากรชะลอตัวลง หลายประเทศก็กำลังเจริญรอยตามญี่ปุ่นสู่สังคมสูงวัย

ตามกันอย่างรวดเร็ว

ประชากรประเทศอื่นๆ แก่ตัวอย่างรวดเร็วเช่นกัน โดยเฉพาะประเทศรายได้สูงในเอเชียตะวันออกและยุโรป เกาหลีใต้มีประชากรสูงวัยมากขึ้นอย่างรวดเร็ว สัดส่วนประชากรสูงอายุในเกาหลีใต้อาจแซงญี่ปุ่นภายในปี 2046



ญี่ปุ่นชราถึงจุดนี้ได้อย่างไร

ผู้นำด้านการมีอายุวัฒนะ

พฤติกรรมที่มีสุขภาพดี รวมทั้งระบบการดูแลสุขภาพที่ก้าวหน้า ช่วยให้อายุขัยเฉลี่ยของญี่ปุ่นแซงหน้าค่าเฉลี่ยของโลกเกือบ 12 ปี

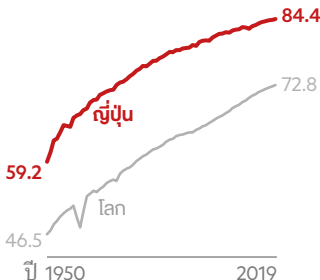
อัตราการเกิดต่ำกว่าเกณฑ์มาตรฐาน

ตั้งแต่ปี 1974 อัตราเจริญพันธุ์ของญี่ปุ่นอยู่ที่ต่ำกว่า 2.1 คนต่อผู้หญิงหนึ่งคน ซึ่งเป็นระดับที่จำเป็นในการคงจำนวนประชากรของประเทศให้ยั่งยืน

การอพยพโยกย้ายที่จำกัด

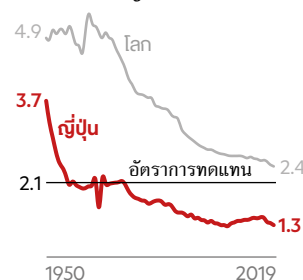
ความกลัวชาวต่างชาติและเงื่อนไขที่เข้มงวดทำให้อัตราการรับผู้อพยพของญี่ปุ่นต่ำกว่าเมื่อเทียบกับประเทศรายได้สูงอื่นๆ

อายุคาดเฉลี่ยเมื่อแรกเกิด



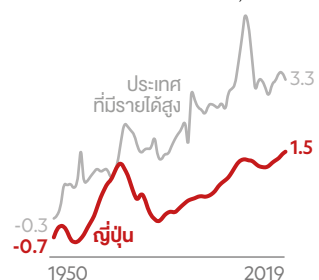
อัตราเจริญพันธุ์

จำนวนเด็กต่อผู้หญิงหนึ่งคน



อัตราการย้ายถิ่นสุทธิ

การย้ายถิ่นต่อประชากร 1,000 คน*



*อิงตามจำนวนผู้ย้ายถิ่นเข้าประเทศลบด้วยจำนวนผู้ย้ายออกไป

บวบ

ไทยามะ เมืองบนเกาะใหญ่
ที่สุดของญี่ปุ่น มุ่งมันจะเป็น
สถานที่ที่เหมาะสมกับการอยู่อาศัย
ยามแก่ชรามากขึ้น โครงการ
ริเริ่มสำคัญโครงการหนึ่งคือ
ศูนย์การดูแลเชิงป้องกันคาโด-
กาวะ ซึ่งมีสระออกกกำลังกาย
ที่รับน้ำจากพุ่น้ำร้อน มีผู้
สูงอายุราว 250 คนเข้ามา
ออกกำลังกายที่ศูนย์แห่งนี้ทุกวัน

อ่าว

คู่สามีภรรยา ไทระ และอิจิ
คัตสึตะ วัย 89 และ 85 ปี
มีภาวะสมองเสื่อม พวกเขา
อยู่กันตามลำพังในอพาร์ทเมนต์
ที่กรุงโตเกียว ในญี่ปุ่น
ประชากรอายุเกิน 65 ปี
หนึ่งในห้าคนมีภาวะความ
จำเสื่อม





ทองใบ จิตรวัฒนนนท์ และเสาวณีย์ ดวงอาจ อายุ 64 ปีเท่ากัน เป็นอาสาสมัครดูแลผู้สูงอายุที่บ้าน โครงการ forOldy ประจำชุมชนหน้าสมาคมธรรมศาสตร์ ซอยงามดูพลี ทั้งคู่คอยแวะเวียนเยี่ยมเยียนผู้สูงอายุตามบ้าน ระบบอาสาที่คนในชุมชนมีส่วนร่วมดูแลกันเองนี้ ช่วยให้เข้าถึงและช่วยเหลือผู้สูงอายุที่อยู่อย่างโดดเดี่ยวได้ดี

ภาพห้าที่แล้ว

นงลักษณ์ ชัยฤทธิไชย หรือ ป้าเจี๊ยบ วัย 66 ปี อดีตผู้ป่วยมะเร็งและนักกีฬาสเกตบอร์ดดาวน์ฮิลล์ทีมชาติไทย กำลังลู่อัดลงเพื่อเร่งความเร็วสูงสุด ก่อนจะเข้าโค้งถัดไป ตอนอายุ 57 ปี เธอหิบบสเกตบอร์ดของลูกชายมาลองไถเล่นเอง ในช่วงฟื้นฟูสุขภาพ ห้าปีต่อมา เธอติดทีมชาติเมื่อ พ.ศ. 2562







M.M.U.

... RAPIDE EN RO...

3 H/B
LOBA LISUSC

‘ถ้าเราอยากให้คนเปลี่ยนพฤติกรรม คุณจำเป็นต้องเป็นคนแรก ที่เดินไปในทิศทางนั้นครับ’

– ลุด คินซอนซี สมาชิกอนุรักษสัตว์ป่า

